



なんたにあんキッズカーニバル

外国人の方々と交流をしながら、世界の色々な国のあそびや文化を楽しみましょう。

「世界のあそび」「世界の衣装」「世界の絵本」コーナー、

市内小学生のみなさんの絵画コンクール応募作品の展示もあります

☆日時 11月19日(日) 午前11時～午後4時

☆場所 南丹市国際交流会館 地下1階 コスモホール

☆参加費 無料
今回は、南丹市情報センター25周年記念事業と一緒に楽しい企画が盛りだくさんです!



イベントのお申し込みやお問い合わせ、

くらしの相談などは、
協会事務局までお気軽にどうぞ!

(火)～(金) 12:30～16:30

TEL0771-63-1840



～ボランティア募集～

- 通訳・翻訳
- 日本語支援
- イベント
- 他にもいろいろあります!

☆あなたも会員になりませんか☆

南丹市国際交流協会では、当協会の趣旨にご賛同いただける会員を募集しています。

あなたの力、技術、好奇心、笑顔……を

活かして、国際交流活動を一緒に楽しみましょう

	年会費
一般会員	1000円
学生会員 (高校生以上)	500円
企業・団体会員	5000円 /1口

Nantania

 International Association

南丹市国際交流協会

〒622-0004 京都府南丹市園部町小桜町62-1 国際交流会館2F
62-1 Kozakura-machi, Sonobe-cho, Nantan-shi, Kyoto
Phone:0771-63-1840 Fax:0771-63-1841



NO-HELLO ニュース

NO. 19 2017年10月発行

編集●南丹市国際交流協会・啓発委員会

発行●南丹市国際交流協会

Nantan International Association

〒622-0004 南丹市園部町小桜町62-1

南丹市国際交流会館2階

TEL:0771(63)1840 FAX:0771(63)1841

E-MAIL:nantania@office.zaq.jp

発行人●井尻 治

NO-HELLO ニュース

〒622-0004 京都府南丹市園部町小桜町62-1 南丹市国際交流会館2階

TEL:0771(63)1840 FAX:0771(63)1841 E-MAIL:nantania@office.zaq.jp

「第4回 国際交流・多文化共生」

2017年10月15日 表紙式

子ども絵画コンクール



色々な国の人と、ほくの好きな卓球と一緒に
にしたいと思って描きました。地球に見立て
たピン球の中には「友」の文字を書きまし
た。周りには、世界の花も描きました。
協会賞 木村怜志さん

今年度で4回目となる「国際交流・多文化共生 子ども絵画コンクール」には、市内の小学生のみなさんから52点の作品の応募をいただきました。

「つながれ!世界とわたしたち」のテーマに沿い、外国人の方と交流した体験を描いた作品や南丹市の自然や文化を伝えようとする作品、世界平和を願う作品……とそれぞれ思いをのびのびと表現した作品が多くありました。

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 協会賞 木村 怜志さん (園部小4年) | 会長賞 森 菜々虹さん (園部小4年) |
| 審査員特別賞 永口航史郎さん (胡麻郷小3年) | 日本語教室賞 大石有希菜さん (園部小5年) |
| 審査員賞 奥村 結音さん (園部小4年) | 努力賞 治田夕希穂さん (八木西小2年) |
| ” 松井 優佳さん (園部小4年) | ” 山口 采乃さん (胡麻郷小3年) |
| ” 木村 俊介さん (園部小4年) | ” 吉田 大起さん (殿田小6年) |

フィールドトリップ in 南丹 Field Trip in Nantan

2017年10月7日(土)

太鼓体験



うちわ作り



座禅体験(林昌寺)



美山町大野地区にて「フィールドトリップ in 南丹」を行いました。府内の外国人留学生や南丹市在住の外国人の方、市民のみなさん、約110名が日本の文化を通して交流をしました。午前中は、林昌寺での座禅体験を行いました。

ご住職の談話に留学生のみなさんも真剣に聞き入っていました。午後は、大野振興会のご協力のもと「大野虹の湖交流センター(旧大野小)」に会場を移

し、京都伝統工芸大学校の学生ボランティアのみなさんが「うちわ作り」を教えてくださいました。その後は、毎年好評の「太鼓サークル阿修羅」のみなさんの太鼓演奏と体験を行いました。さわやかな秋風の中、日本文化を堪能する一日となりました。

ご協力いただいた皆さま、ありがとうございました。



News一おしらせ

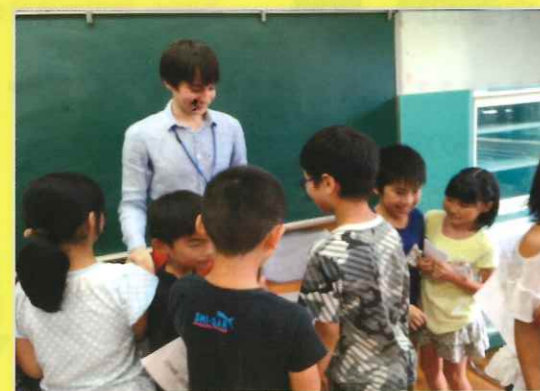
2017. 7. 11 外国人紹介事業

園部小学校より当協会へご依頼をいただき、京都府国際推進員のマルタン・ベールさんが4年生の国際理解教育の授業に参加しました。外国人の方と実際に交流をする体験、英語を使ってコミュニケーションをすることをねらいとし、ゲームやクイズを楽しみました。

4年生の子どもたちは、日頃から学習をしている英語を使って積極的にマルタンさんとの交流を深め、質問コーナーでは、日本とフランスとの文化の違いに気づいたり、京都や南丹市のよさを尋ねたりしました。「フランスではカタツムリやカエルを食べる」ということに、強い印象を持った子が多かったようです。

〈当日の授業の内容〉

- ・マルタンさんの自己紹介(フランス語、英語、日本語)
- ・子どもたちの自己紹介(英語)
- ・ゲーム、クイズ
- ・マルタンさんへの質問コーナー



2017. 10. 1 南丹市総合防災訓練

南丹市に直下型地震が発生したと想定しての総合防災訓練が美山町にて行われ、市内に住む外国人の方と日本語教室ボランティアのみなさん、協会理事が参加しました。

今回は、外国人の方の参加は少なかったのですが、みなさん真剣に訓練を見学しました。外国人の方への災害時の支援を進めていけるように、行政や関係機関とも連携しながら取り組みを進めていきたいと考えています。



南丹市国際交流協会では、「多文化共生」をキーワードに、

世界に開かれた「ひと」と「まち」づくりをめざし、さまざまな事業を行っています。

市民のみなさまの参画をお待ちしております。